

REPUBLIKA SLOVENIJA
članica evropske skupnosti

REPUBLIC OF SLOVENIA
a member of the European Union

POTRDILO O ODOBRTVI ORGANIZACIJE ZA VODENJE STALNE PLOVNOSTI
CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

Sklic: **SI.MG.031** (ref. AOC N/A)
Reference

V skladu z uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbo Komisije (ES) št. 2042/2003, ki sta zdaj v veljavi, in pod spodaj navedenimi pogoji, Agencija za civilno letalstvo potrjuje, da je
Pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and to Commission Regulation (EC) No 2042/2003 for the time being in force and subject to the conditions specified below, Civil Aviation Agency hereby certifies that:

LIPICAN AER d.o.o.
Sečovlje 19, 6333 SEČOVLJE - SICCIÖLE

organizacija za vodenje stalne plovnosti v skladu s Prilogo I (Del M), Oddelkom A, Poddelom G Uredbe (ES) št. 2042/2003, potrjena za vodenje stalne plovnosti zrakoplovov, navedenih v priloženem seznamu odobritev in, ko je to določeno za izdajo priporočil in potrdil o pregledu plovnosti po pregledu plovnosti v skladu s točko M.A.710 Priloge I (Del M), ter, ko je to določeno, za izdajo Dovoljenj za letenje, kot je opredeljeno v točki M.A.711(c) Priloge I (Del M) k isti uredbi.

as a continuing airworthiness management organisation in compliance with Annex I (Part-M), Section A, Subpart G of Regulation (EC) No 2042/2003, approved to manage the continuing airworthiness of the aircraft listed in the attached schedule of approval and, when stipulated to issue recommendations and airworthiness review certificates after an airworthiness review as specified in point M.A.710 of Annex I (Part M), and, when stipulated, to issue permits to fly as specified in point M.A.711(c) of Annex I (Part M) of the same regulation.

POGOJI
CONDITIONS

1. Ta odobritev je omejena na tisto, opredeljeno v oddelku obsega odobritve v odobrenem priročniku za vodenje stalne plovnosti, kot je navedeno v Oddelku A, Poddelu G Priloge I (Del-M) k Uredbi (ES) št. 2042/2003.
This approval is limited to that specified in the scope of approval section of the approved continuing airworthiness management exposition as referred to in Section A, Subpart G of Annex I (Part-M) of Regulation (EC) No 2042/2003.
2. Ta odobritev zahteva skladnost s postopki, opredeljenimi v odobrenem priročniku za vodenje stalne plovnosti v Prilogi I (Del-M) k Uredbi (ES) št. 2042/2003.
This approval requires compliance with the procedures specified in the Annex I (Part-M) to Regulation (EC) No 2042/2003 approved continuing airworthiness management exposition.
3. Ta odobritev velja, medtem ko ostaja potrjena organizacija za vodenje stalne plovnosti skladna s Prilogo I (Del-M) k Uredbi (ES) št. 2042/2003.
This approval is valid whilst the approved continuing airworthiness management organisation remains in compliance with Annex I (Part-M) to Regulation (EC) No 2042/2003.
4. Ko organizacija za vodenje stalne plovnosti po svojem sistemu kakovosti sklene pogodbo z eno ali več organizacijami, ta odobritev ostane veljavna pod pogojem, da taka organizacija ali organizacije izpolnjuje veljavne pogodbene obveznosti.
Where the continuing airworthiness management organisation contracts under its Quality System the service of an/several organisation(s), this approval remains valid subject to such organisation(s) fulfilling applicable contractual obligations.
5. Pod pogojem skladnosti s pogoji 1 do 4 zgoraj ta odobritev ostaja v veljavi za nedoločen čas, razen če je bila predhodno umaknjena, zamenjana, začasno ukinjena ali preklicana.
Subject to compliance with the conditions 1 to 4 above, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Če se ta obrazec uporablja tudi za imetnike AOC, se referenci doda številka AOC, poleg številke standarda, pogoj 5 pa nadomestijo naslednji posebni pogoji

If this form is also used for AOC holders, the AOC number shall be added to the reference, in addition to the standard number, and the condition 5 shall be replaced by the following extra conditions:

6. Ta odobritev ne predstavlja dovoljenja za upravljanje tipov zrakoplovov iz odstavka 1. Dovoljenje za upravljanje zrakoplova je spričevalo letalskega prevoznika (AOC).
This approval does not constitute an authorisation to operate the types of aircraft referred in paragraph 1. The authorisation to operate the aircraft is the Air Operator Certificate (AOC).
7. Odpoved, začasen preklic ali razveljavitev AOC samodejno razveljavi to odobritev v zvezi z registracijami zrakoplovov, opredeljenimi v AOC, razen če pristojni organ izrecno ne navede drugače.
Termination, suspension or revocation of the AOC automatically invalidates the present approval in relation to the aircraft registrations specified in the AOC, unless otherwise explicitly stated by the competent authority.
8. Pod pogojem skladnosti z zgornjimi pogoji ta odobritev ostaja veljavna za nedoločen čas, razen če je bila odobritev predhodno odpovedana, nadomeščena, začasno ustavljena ali razveljavljena.
Subject to compliance with the previous conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Datum prvotne izdaje (Date of original issue): 10.11.2011

Podpis (Signed):

Datum te revizije (Date of this revision): 15.09.2014

za Agencijo za civilno letalstvo
for Civil Aviation Agency

Št.revizije (Revision No): rev. 2



s. d. direktor
Sandi Knez
Acting director

SEZNAM ODOBRITEV ORGANIZACIJE ZA VODENJE STALNE PLOVNOSTI
CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION APPROVAL SCHEDULE

Sklic: **SI.MG.031** (ref. AOC N/A)
Reference

Organizacija: **LIPICAN AER d.o.o., Sečovelje 19, 6333 SEČOVLJE - SICCIOLÉ**
Organisation

Tip/ serija/ skupina zrakoplova <i>Aircraft type/ series/ group</i>	Dovoljen pregled plovnosti <i>Airworthiness review authorised</i>	Odobrena dovoljenja za letenje <i>Permits to fly authorised</i>	Organizacija(e) dela(jo) po sistemu kakovosti <i>Organisations working under the quality system</i>
Piper PA 28 series (Lycoming)	DA	NE	
Diamond DA20-C1	DA	NE	
Cessna Model 172 (1977-1986)	DA	NE	
Robinson R-22	DA	NE	
Piper PA 34 series (Continental)	DA	NE	
Saab (SF) 340 (GE CT7)	DA	NE	
Cirrus SR20/SR22/SR22T Series (Continental)	DA	NE	

Ta seznam odobritev je omejen na tistega, opredeljenega v obsegu odobritev v oddelku 0.2.4. odobrenega priročnika za vodenje stalne plovnosti.

This approval Schedule is limited to that specified in the scope of approval contained in the approved Continuing Airworthiness Management Exposition section.

Sklic priročnika za vodenje stalne plovnosti: 37234-123/2013/3
Continuing Airworthiness Management Exposition Reference

Datum prvotne izdaje: 10.11.2011
Date of original issue

Datum te revizije: 15.09.2014
Date of this revision

Št.revizije: rev. 2
Revision No

Podpis:
Signed

Za Agencijo za civilno letalstvo:
For Civil Aviation Agency



v.d.direktor
Sandi Knez
Acting director